

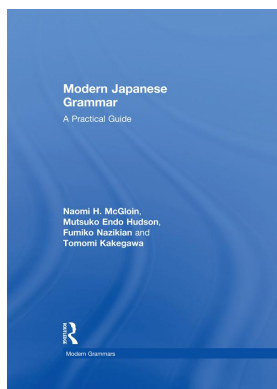
This article was downloaded by: 10.2.97.136

On: 03 Oct 2023

Access details: *subscription number*

Publisher: *Routledge*

Informa Ltd Registered in England and Wales Registered Number: 1072954 Registered office: 5 Howick Place, London SW1P 1WG, UK



Modern Japanese Grammar A Practical Guide

Naomi H. McGloin, Mutsuko Endo Hudson, Fumiko Nazikian, Tomomi Kakegawa, Sarah Butler

Directions and instructions

Publication details

<https://test.routledgehandbooks.com/doi/10.4324/9780203856628.ch76>

Naomi H. McGloin, Mutsuko Endo Hudson, Fumiko Nazikian, Tomomi Kakegawa

Published online on: 04 Oct 2013

How to cite :- Naomi H. McGloin, Mutsuko Endo Hudson, Fumiko Nazikian, Tomomi Kakegawa.

04 Oct 2013, *Directions and instructions from: Modern Japanese Grammar, A Practical Guide*

Routledge

Accessed on: 03 Oct 2023

<https://test.routledgehandbooks.com/doi/10.4324/9780203856628.ch76>

PLEASE SCROLL DOWN FOR DOCUMENT

Full terms and conditions of use: <https://test.routledgehandbooks.com/legal-notices/terms>

This Document PDF may be used for research, teaching and private study purposes. Any substantial or systematic reproductions, re-distribution, re-selling, loan or sub-licensing, systematic supply or distribution in any form to anyone is expressly forbidden.

The publisher does not give any warranty express or implied or make any representation that the contents will be complete or accurate or up to date. The publisher shall not be liable for an loss, actions, claims, proceedings, demand or costs or damages whatsoever or howsoever caused arising directly or indirectly in connection with or arising out of the use of this material.

76

Directions and instructions

76.1 Seeking and giving directions

Some simple ways to ask directions are:

道を教えてくださいませんか。/いただけませんか。(F/VF)

Michi o oshiete kuremasen ka / itadakemasen ka.

Would you please give me directions?

道をお尋ねしたいんですが。(VF)

Michi o o-tazune shitai n desu ga.

I would like to ask you for directions.

There are also various ways to ask for directions to a specific place, including the following. Replace X with the name of the place to which you need to get directions.

X (まで) の行き方を教えてください。(F)

X (made) no iki kata o oshiete hoshii n desu ga.

I would like you to show me how to get to X.

X はどう行けばいいか教えてくださいませんか。(VF)

X wa doo ikeba ii ka oshiete itadakemasen ka.

Could you please tell me how I can get to X?

X までの道をお尋ねしたいんですが。(VF)

X made no michi o o-tazune shitai n desu ga.

I would like to ask you directions to X.

X (まで) はどう行けばいいですか。(F)

X (made) wa doo ikeba ii desu ka.

How can I get to X?

X (まで) の行き方を教えてくださいませんか。(I)

X (made) no iki kata o oshiete kurenai?

Can you tell me how to get to X?

The following words and phrases are often used to give directions to a place.

まっすぐ行く	massugu iku	to go straight
右に曲がる	migi ni magaru	to turn right
左に曲がる	hidari ni magaru	to turn left
角を曲がる	kado o magaru	to turn at the corner
まがる	magaru	to turn
わたる	wataru	to cross
すぎる	sugiru	to pass
信号	shingoo	traffic light
橋	hashi	bridge

踏切	fumikiri	railroad crossing
前	mae	front
十字路	juujiro	crossroads, intersection
交差点	koosaten	crossroads, intersection
丁字路	teejiro	T junction
後ろ	ushiro	behind
一つ目の～	hitotsume no ...	first ...
二つ目の～	futatsume no ...	second ...
三つ目の～	mittsume no ...	third ...
右に見える	migi ni mieru	to be visible on one's right
左に見える	hidari ni mieru	to be visible on one's left

The following dialogue exemplifies asking and giving directions.

- A: すみません、善光寺はどう行けばいいか教えていただけませんか。
Sumimasen, Zenkooji wa doo ikeba ii ka oshiete itadakemasen ka.
 Excuse me, could you please tell me how to get to the Zenkoji temple?
- B: この道をまっすぐ行って、2つ目の信号を右に曲がってください。
 少し行ったら丁字路になっていますから、そこを左にまがって、
 10分ぐらい行ったら右に見えると思います。
Kono michi o massugu itte, futatsume no shingoo o migi ni magatte kudasai.
Sukoshi ittara teejiro ni natte imasu kara, soko o hidari ni magatte, juppun
gurai ittara migi ni mieru to omoimasu.
 Go straight ahead on this street and turn right at the second traffic light. If you
 continue a little more, you will get to a T-junction, so turn left there, and if you
 go ten more minutes or so, I think you will see it on your right.

76.2 Seeking and giving instructions

To express 'how to do X' in Japanese, the verb stem + **kata** 'way, method' is used.

▶ 17.2

作り方	使い方
tsukuri kata	tsukai kata
how to make	how to use

The particles **o** and **ni** are replaced by **no** when the V(stem) + **kata** phrase is used, as in the examples below.

寿司を作る	→	寿司の作り方
sushi o tsukuru		sushi no tsukuri kata
to make sushi		how to make sushi
自転車に乗る	→	自転車の乗り方
jitensha ni noru		jitensha no nori kata
to ride a bicycle		how to ride a bicycle

Particles other than **o** and **ni** are followed by the particle **no** when the V-stem + **kata** phrase is used.

面接で話す	→	面接での話し方
mensetsu de hanasu		mensetsu de no hanashi kata
to talk at an interview		how to talk at an interview
子供と接する	→	子供との接し方
kodomo to sessuru		kodomo to no sesshi kata
to deal with children		how to deal with children

When using verbs that contain **suru**, such as **benkyoo suru** ‘to study,’ **sooji suru** ‘to clean,’ **ryoori suru** ‘to cook,’ among many others, the particle **no** needs to be inserted before **shi kata**.

勉強する benkyoo suru to study	→	勉強の仕方 benkyoo no shi kata how to study
料理する ryoori suru to cook	→	料理の仕方 ryoori no shi kata how to cook

The expression with V(stem) + **kata** can be used to seek instructions on how to do something, as exemplified below.

切符の買い方を教えていただけませんか。(VF)

Kippu no kai kata o oshiete itadakemasen ka.

Would you mind showing me how to buy a ticket?

コピー機の使い方を教えてほしいんですが。(F)

Kopiiki no tsukai kata o oshiete hoshii n desu ga.

I would like you to show me how to use the copy machine.

このゲームのやり方を教えてくれない？(I)

Kono geemu no yari kata o oshiete kurenai?

Will you teach me how to play this game?

Other phrases that may be used to seek instruction are **doo** ‘how,’ **dono yoo ni** ‘in what manner,’ **doo yatte** ‘how,’ and **dono yoo ni shite** ‘by doing what.’

このゲームはどうやって遊びますか。(F)

Kono geemu wa doo yatte asobimasu ka.

How do you play this game?

このコピー機はどのように使いますか。(F)

Kono kopiiki wa dono yoo ni tsukaimasu ka.

How do you use this copy machine?

ソーセージはどうやって作るの？(I)

Sooseeji wa doo yatte tsukuru no?

How do you make sausages?

着物はどのようにしてたためばいいですか。(F)

Kimono wa dono yoo ni shite tatameba ii desu ka.

How should I fold a kimono?

A sequence of instructions, such as how to make something, can be given in much the same way as procedures.

▶ 49

The following instructions are on how to make a sunny-side-up egg.

まず、中火でフライパンを熱しサラダ油を敷きます。次に卵を割り入れて、ふたをします。白身が固まったら蓋を取って火を止めます。最後に塩をふって、皿にのせます。

Mazu, chuubi de furaipan o nesshi sarada abura o shikimasu. Tsugi ni tamago o wari irete, futa o shimasu. Shiromi ga katamattara futa o totte hi o tomemasu. Saigo ni shio o futte, sara ni nosemasu.

First, heat a skillet/frying pan on medium high and coat the bottom with vegetable oil. Next, break an egg, put it in and put a lid on the skillet. When the white becomes firm, take the lid off and turn the stove off. Lastly, sprinkle on some salt and serve on a plate.

Instructions are also often given with the V-te **kudasai** form.

使用後は早めに水気を拭き取ってください。

Shiyogo wa hayame ni mizuke o fukitotte kudasai.

After use, please wipe away moisture as soon as possible.

用途以外には使用しないでください。

Yoto igai ni wa shiyoo shinaide kudasai.

Please do not use it for purposes not specified.